**Zeitschrift:** Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria

Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband

**Band:** 78 (1986)

**Heft:** 3-4

Werbung

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

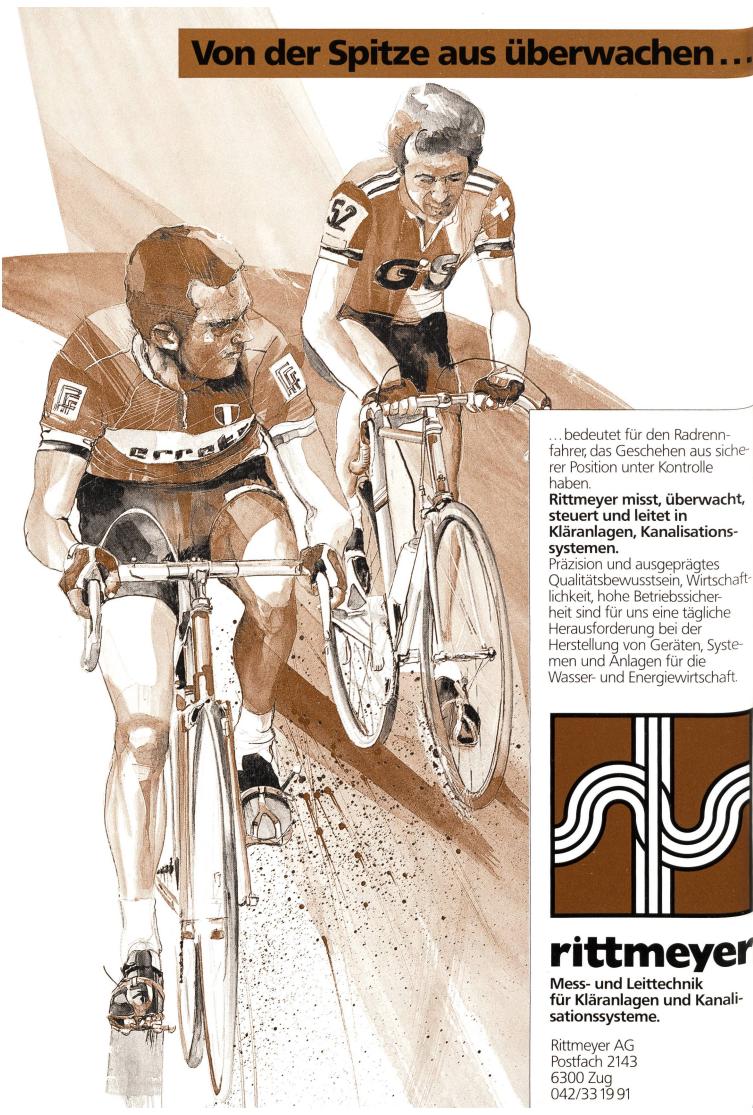
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 24.10.2025** 

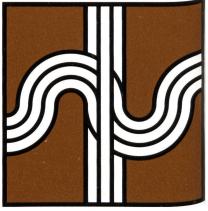
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



bedeutet für den Radrennfahrer, das Geschehen aus sicherer Position unter Kontrolle haben.

Rittmeyer misst, überwacht, steuert und leitet in Kläranlagen, Kanalisationssystemen.

Präzision und ausgeprägtes Qualitätsbewusstsein, Wirtschaftlichkeit, hohe Betriebssicherheit sind für uns eine tägliche Herausforderung bei der Herstellung von Geräten, Systemen und Änlagen für die Wasser- und Energiewirtschaft.



## rittmeyer

Mess- und Leittechnik für Kläranlagen und Kanalisationssysteme.

Rittmeyer AG Postfach 2143 6300 Zug 042/33 19 91

Schon seit über 50 Jahren ist Katadyn besorgt für das Lebensmittel Nr.1 unser tägliches Wasser

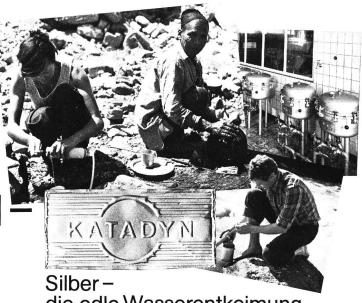
Ohne unser wertvolles Wasser mit Chemikalien zu belasten, garantieren die natürlichen Katadyn-Verfahren eine einfache, wirksame Entkeimung. Als unentbehrliche «Helfer» sorgen Katadyn-Filter-, Silberionen- und Ultraviolett-Systeme täglich weltweit für reines, klares Wasser.

## Katadyn – weil Wasser wieder wertvoll wird



Katadyn Produkte AG

Wasserentkeimung Industriestrasse 27, CH-8304 Wallisellen Telefon 01-830 36 77



die edle Wasserentkeimung

Als unabhängige, flexibelste Katadyn-Methode findet sie überall dort Anwendung, wo keimfreies Wasser nötig wird. Von Expeditionen über Entwicklungshilfestationen bis zu Schiffen auf hoher See.



Sonnenenergie, die durchs Wasser strahlt

Das Ultraviolettsystem von Katadyn ist zuverlässig im Einsatz, wo feste Anlagen jederzeit die Wasserentkeimung sicherstellen müssen. Von Einzelhäusern über Industriebetriebe bis zu ganzen Gemeinde-Wasserversorgungen.

## Probeentnahmegerät PE-76

Schweizer Fabrikat eigene Entwicklung Beratung und Service durch Hersteller



zur vollständig automatischen Entnahme von Abwasserproben in Kläranlagen und Industrie zeit- oder mengenproportionale Entnahme mit Einfrierschutz und Rückspülung. Anschlussfertig.

Gerne beraten wir Sie auch über Pumpen:

Exzenterschneckenpumpen für Klär- und Faulschlamm sowie Fällungs- und Flockungsmittel Dosierpumpen für Chemikalien

Unterwassertauchpumpen für Wasser und Fäkalien

Für PUMPEN SAWA fragen

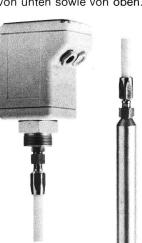
SAWA Pumpentechnik AG CH-9205 Waldkirch SG Telefon 071 98 12 55 Telex 719 205

## Füllstand Niveau

kapazitive Druckaufnehmer von VEGA, unerreicht in Technik, Qualität und Präzision.

Anwendungsbeispiele sind die Messungen von Frisch- und Abwasser, Druckfarbe, Schlamm, Papierbrei, Öl, Sirup, Schokoladenmasse, Milch, Bier, Wein usw.

Die verschiedenen Bauformen bieten Einbaumöglichkeiten von unten sowie von oben.



Eigenschaften:

- sehr gute Messergebnisse und Reproduzierbarkeit
- 15fache
- Überlastsicherheit
- hohe Betriebssicherheit
- Wartungsfreiheit
- lange Lebensdauer
- hohe Langzeitstabilität und Temperaturbeständigkeit

Seit über 25 Jahren

Für jede Anwendung das passende System

Verlangen Sie Unterlagen oder unsere Beratung.



VEGA Messtechnik AG CH-8320 Fehraltorf Telefon 01 954 24 66

# **Energie-Kosteneinsparu**

des Energiekonsums der einzelnen Abnehmer und der optimalen Datenauswertung.

## **Digitales Rechensystem KMR-51**

für Versorgungsnetze mit den Energieträgern

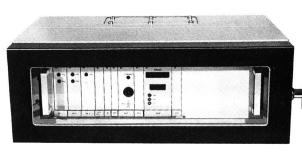
Wasser, Sattdampf, überhitzter Dampf

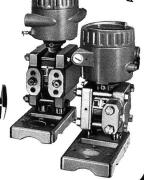
- ... beginnt bei der präzisen Erfassung Hohe Zuverlässigkeit des Systems aufgrund der wartungsfreien Messtechnik und der Datensicherung bei Netzausfall.
  - Modularer Aufbau des Systems in 19"-Technik ermöglicht eine optimale Lösung Ihres Messproblems von der Einstrangmessung mit Zählung bis zur Mehrstrangmessung mit Bilanzprotokollierung.
  - Datenerfassung mit 12 Bit-Auflösung, Mengenberechnung und Steuerung des Systems mittels Mikroprozessor.

Hohe Genauigkeit des Systems











AG für Verfahrenstechnik + Automation CH-8048 Zürich, Badenerstr. 808, Ø 01 - 623313, 1 822 203





# PanGas

6002 Luzern 041/40 22 55

8404 Winterthur 052/28 26 21

1800 Vevey 021/511144

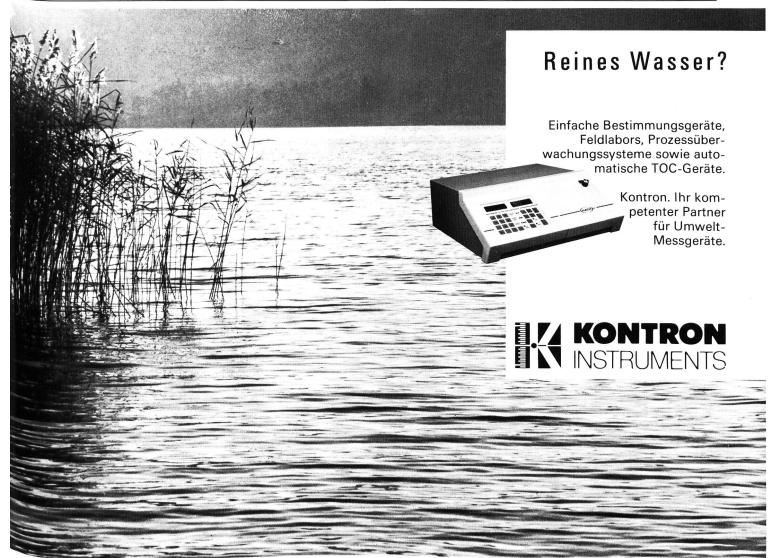
Wenn es um wirtschaftliche Wasser-und Abwasserbehandlung geht, spielt Sauerstoff von PanGas eine wichtige Rolle.

Zum Beispiel bei der biologischen Abwasserreinigung. Die beteiligten Mikroorganismen steigern ihren Schadstoffabbau, wenn anstelle von Luft reiner Sauerstoff ins Abwasser eingeblasen wird. Das bedeutet kleinere Beckendimensionen bei Neuanlagen, Kapazitätser-

weiterung bei bestehenden Anlagen. Zusätzlich verringert sich die Schlammproduktion.

Klar, dass Sie bei PanGas auch für alle Mittel der Gaseversorgung an der richtigen Adresse sind. Vom vakuumisolierten Standtank bis zum Sauerstoffreaktor.

Übrigens: Sauerstoff von Pan-Gas hilft mit, die schweizerischen Mittellandseen zu sanieren.



KONTRON AG Analytik · Bernerstrasse Süd 169 · 8010 Zürich · Tel. 01-435 4111 · Birsfelden Tel. 061-42 88 66 · Lausanne Tel. 021-33 38 11

KOHLENDIOXID (CO<sub>2</sub>) zur umweltfreundlichen Neutralisation alkalischer Abwässer und für Schwimmbäder

sowie für medizinische Bäder.



SAUERSTOFF (O<sub>2</sub>)

für biologische Abwasserreinigung, zur Geruchsbeseitigung und Kapazitäts-

erhöhung von Kläranlagen.

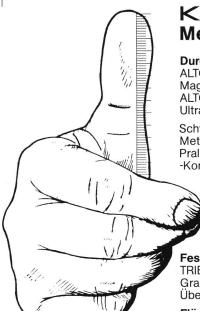
ANWENDUNGSTECHNIK UMWELT

Lieferung der Gase in Flaschen, Bündeln und in flüssiger Form per Tankfahrzeug.

3097 Liebefeld-Bern, 031/532222

Technische Beratung, Planung und Installation von Anlagen für die Gasversorgung.

## Wenn (Schätzwerte) nicht genügen...



## KROHNE Messtechnik

## Durchflussmessung

ALTOFLUX

Magnetisch-induktive Systeme **ALTOSONIC** 

Ultraschall-Messsysteme

Schwebekörper mit Glas- oder Metallkonus

Prallplatten-Anzeiger und -Kontroller

### Füllstandmessung

mit Schwimmer, Tastplatte oder Verdrängungskörper

Ultraschall-Trennschicht-Messsystem

## Feststoff-Trockenförderung

**TRIBOFLOW** 

Granulatfluss- oder Filterstaub-Überwachung

Flüssigkeitsdichte und -masse Radiometrisches Messsystem

Ihr Partner mit den guten Lösungsvorschlägen

4003 Basel · Schützenmattstrasse 43 Rheometron AG Telefon 061 - 22 99 11, Telex 963 452, Telefax 061 - 22 69 14 Mitglied der KROHNE Gruppe

## fispa

Ihr Lieferant für:











Kunststoffrohrsägen

Kunststofftechnik 8330 Pfäffikon ZH Tel. 01/9500777 Telex 59983 fisp ch

## Industrieghwasse für alle Branchen Enviro-Chemie AG Abwassertechnik erprobte Problem-CH-8733 Eschenbach SG Tel. 055 · 84 11 51, Telex 875 263 Lösungen ■ über 500 installierte Anlagen ■ kostenlose Verfahrens-Ausarbeitung und Eingabe an das Gewässerschutzamt ■ eigene Laboratorien, eigener Anlagebau





... weil elektrische Kabel, Drahtseile und Fernwärme-Rohrleitungssysteme von «BRUGG» sehr know-how-intensive Produkte sind.

<u>Das Zeichen</u> für sichere Verbindungen



Kabelwerke Brugg AG 5200 Brugg • Telefon 056 41 11 51

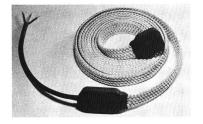


## **Durchflussmesser**



für Flüssigkeiten und Gase ab Lager Zürich lieferbar

- kalibrierte Geräte mit hoher Genauigkeit
- unkalibrierte Geräte für grosse Bereiche dank Auswechselbarkeit der Schwimmer



Wärme nach Mass

## Heraeus WITTMANN

- Heizbänder
- Heizkabel
- beheizte Schläuche
- Heizmatten
- Steuer- und Regelgeräte

Oerlikonerstrasse 88, 8057 Zürich Telefon 01 311 40 40 Verlangen Sie die Dokumentation

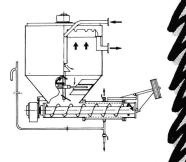
# der Schlamm am Hals steht

Bevor Ihnen der Schlamm über den Kopf wächst, denken Sie an das TASSTER-Verfahren.

Einfach - robust - zuverlässig - genügsam

## TASSTER

Neyrtec -Alsthom Atlantique Schweizer Lizenzbau



Solch ein Potential sollten Sie nutzen.

CGE ALSTHOM (SUISSE) SA

Weingartenstrasse 7  $\cdot$  8803 Rüschlikon Tel. 01 / 724 00 66 Telex 58 360 cge ch



## aquasant Trübungsmessgerät-die Lösung...

## ...für eine sichere Wasserversorgung oder Abwasserkontrolle

●Rohwasserüberwachung ●Filterüberwachung ●Überwachung von Abwasserreinigungsanlagen ●Flockungsmittelregelung



### In dieser Mess – Sonde liegt der Erfolg des aquasant – Systems

 Lichtleitertechnik kombiniert mit Mikrooptik ermöglichen eine hochempfindliche Streulichtmessung



- Sonde mit 3 m Lichtleiter ohne Elektronik
- Einfacher Einbau in Rohrleitung, Behälterwand oder Tauchsonde

### Perfekte elektronische Auswertung

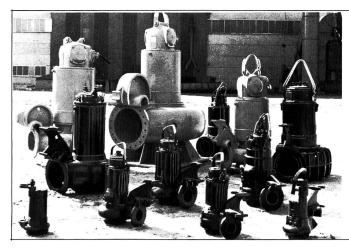
- Schnelle Inbetriebnahme
- •3 Messbereiche
- Analogausgang 4 20 mA
- Grenzwerteinstellung 0 100%
- Relaisausgang

Wünschen Sie eine optimale Trübungsmessung und Überwachung, heisst Ihr Partner

aquasant Messtechnik AG

Feldstrasse 11 / CH-4416 Bubendorf / Tel. 061 95 12 55







Abwasser-Tauchpumpen Pompes submersibles pour eaux fécales et chargées

Dies ist die Reihe der Abwasser-Tauchpumpen mit Förderleistungen von 120 bis 72 000 I/min.

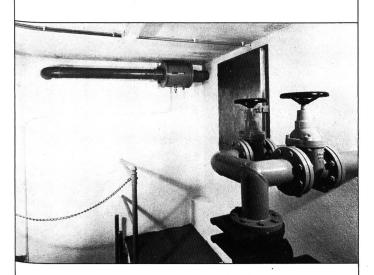
Voici la gamme des pompes pour eaux fécales et chargées, avec débits de 120 à 72 000 l/min.

Daneben haben wir eine ebenso grosse Auswahl an Schlamm- und Baugrubenpumpen.
Outre cela, nous avons une gamme de pompes pour eaux boueuses et pour chantiers.



ATELIERS à Cham ZG et Villeneuve VD

## Sauberes Trinkwasser muss auch sauber bleiben...



...dafür sorgen Luwa® Ultrafilter, welche schon in einigen hundert **Wasserreservoirs** eingebaut worden sind.

Luwa liefert das entsprechende Luftfilter (einbaufertig) für das kleinste, aber auch für das grösste Wasserreservoir für Neubauten und für Umbauten.

Wir beraten Sie gerne.

Fragen Sie Luwa

Luwa AG Filter- und Schutztechnik Kanalstrasse 5, 8152 Glattbrugg Telefon 01/810 10 10, Telex 57 759 luwa ch

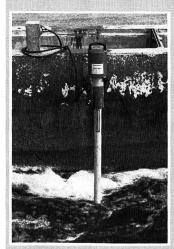
Zweiggesellschaften, Lizenznehmer und Vertretungen in mehr als 60 Ländern.

## **77** Moderne Leittechnik und Datenverarbeitung 77

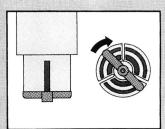
sind auf zuverlässige und mess-stabile Tauchmessgeber angewiesen, «die im Schlamm zu Hause sind».

Wir haben sie – auch weltweit erprobt.

Sauerstoffsonde mit kontinuierlicher Selbstreinigung der Elektrodenoberfläche.



Ideal für den Einsatz im Belebtschlamm.

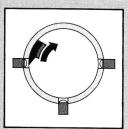


**Trübungs- und Feststoffmess**geber mit intermittierender Selbst-Reinigung der Optik.



Streulichtmessung bis 200 FTU

**Feststoffmessung** bis 12 gr. Trockenschlamm



Apparatebau für die Wasserwirtschaft Telex 71829 zar ch

CH-9424 Rheineck/Schweiz Tel. (071) 442551

# Wir haben etwas zu melden.



Das Meldesystem ME 3009.

Die zuverlässige und wirtschaftliche Meldeanlage für Einfachblinklichtmeldungen mit Hupen- und Erstwertsignalisierung. Sammelmeldungen programmierbar für vier unterschiedliche Prioritäten. Spannungsüberwachung über LED-Anzeige und potentialfreien Kontakt. 19" Baugruppenträger mit Zentralteil und

8 Baugruppen für 34 Meldungen

34 Meldungen). LED-Signalisierung mit beliebig beschriftbarem Bezeichnungsschild. Wählbar in Ruhe- und Arbeitsstromschaltung.

Wenn Sie etwas zu melden haben: Mauell. Messen und Regeln, Überwachen und Steuern von Anlagen und Prozessen. Telefon 01/844 48 11

Mauell AG · Furtbachstrasse 17 · 8107 Buchs · Telex 827 100





## Wieviel Schlamm fällt bei Ihnen an? Wie stark müssen Sie ihn entwässern?

Von Roll Filtrationsanlagen ermöglichen Ihnen die problemlose und gründliche Schlamm-Entwässerung.

Denn Von Roll bietet: - die geeignete Anlage

– die richtige Kapazität

- den guten Service

Überzeugen Sie sich selbst, wie wirkungsvoll und wartungsfreundlich Von Roll Siebbandpressen und Von Roll Kammerfilterpressen sind.

Fordern Sie die mobile Testanlage für einen Betriebsversuch an.

So können wir Ihre Filtrationsanlage optimal auf die Schlamm-Menge und die Schlamm-Zusammensetzuna abstimmen.

Und Sie werden rationell entwässern.



Von Roll AG, Departement Maschinen und Fördertechnik, 3001 Bern, Telefon 031 23 14 44, Telex 911 880